

BY-LAW NO. A-28

**A BY-LAW RESPECTING THE POWERS
AND DUTIES OF THE CHIEF
ADMINISTRATIVE OFFICER OF THE
CITY OF FREDERICTON**

ENACTED: May 19, 2026

WHEREAS Section 71(2) of the *Local Governance Act*, as amended, provides that a council of a local government may appoint the officers that are necessary for the administration of the local government;

AND WHEREAS Section 81 of the *Local Governance Act*, as amended, provides that the Chief Administrative Officer of a local government has the powers and duties that the council prescribes by by-law or resolution;

NOW THEREFORE BE IT ENACTED by the Council, and pursuant to the authority vested in it by the *Local Governance Act*, SNB 2017, c.18, as amended, as follows:

1. **SHORT TITLE**

1.01 This by-law may be referred to as the “CAO By-Law”.

2. **DEFINITIONS**

2.01 The following definitions apply in this By-law:

“CAO” means the Chief Administrative Officer of the City within the meaning of the *Local Governance Act*, SNB, 2017, c. 18, as amended. « DG »

ARRÊTÉ N° A-28

**ARRÊTÉ CONCERNANT LES
ATTRIBUTIONS DU DIRECTEUR
GÉNÉRAL DE LA VILLE DE
FREDERICTON**

ADOPTÉ: le 19 mai 2026

ATTENDU QUE le paragraphe 71(2) de la *Loi sur la gouvernance locale*, dans sa version modifiée, prévoit que le conseil d'un gouvernement local peut nommer les fonctionnaires dont les services sont jugés nécessaires à la bonne administration du gouvernement local;

ET ATTENDU QUE l'article 81 de la *Loi sur la gouvernance locale*, dans sa version modifiée, prévoit que le directeur général d'un gouvernement local exerce les attributions que prescrit le conseil par voie d'arrêté ou de résolution;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU, le Conseil, en vertu des pouvoirs que lui confère la *Loi sur la gouvernance locale*, L.N.-B. 2017, ch. 18, dans sa version modifiée, édicte ce qui suit :

1. **TITRE ABRÉGÉ**

1.01 Le présent arrêté peut être désigné sous le nom d'« Arrêté concernant le DG ».

2. **DÉFINITIONS**

2.01 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté :

« Arrêté procédural » signifie l'arrêté n° A-19, intitulé *Arrêté procédural édicté par le conseil municipal de Fredericton*, et ses modifications. “Procedural By-law”

“City” means the City of Fredericton.
« Ville »

“Corporation” means the City in its capacity as a body corporate, as established under the Act.
« Municipalité »

“Council” means the elected City Council of the City of Fredericton.
« Conseil »

“Act” means the *Local Governance Act*, SNB 2017, c.18, as amended, and accompanying regulations as amended.
« Loi »

“Delegation By-law” means By-law No. A-26, Delegation of Authority By-law for the City of Fredericton, as amended. « Arrêté sur la délégation »

“Procedural By-law” means By-law No A-19, A Procedural By-law of the City of Fredericton Municipal Council, as amended. « Arrêté procédural »

“Senior Leadership Team” means the group of senior staff employed by the City so designated by the CAO.
« Équipe de haute direction »

« Arrêté sur la délégation » signifie l’arrêté n° A-26, intitulé *Arrêté sur la délégation d’autorité de la Ville de Fredericton*, et ses modifications.
“Delegation By-law”

« Conseil » signifie le conseil municipal élu de la Ville de Fredericton. “Council”

« DG » signifie le directeur général ou la directrice générale de la Ville, au sens de la *Loi sur la gouvernance locale*, L.N.-B. 2017, ch. 18, et ses modifications. “CAO”

« Équipe de haute direction » signifie le groupe de cadres supérieurs employés par la Ville ainsi désigné par le DG.
“Senior Leadership Team”

« Loi » signifie la *Loi sur la gouvernance locale*, L.N.-B. 2017, ch. 18, et ses modifications, ainsi que les règlements pris en vertu de celle-ci et leurs modifications. “Act”

« Municipalité » signifie la Ville en sa qualité de personne morale, telle qu’elle est constituée en vertu de la Loi.
“Corporation”

« Ville » signifie la Ville de Fredericton. “City”

3. **OFFICE OF THE CAO**

3.01 Council may, by resolution, appoint an individual to the position of CAO pursuant to the Act. For the duration of the appointment, the individual shall hold the position of CAO in accordance with the entitlements set out in the Act.

3. **BUREAU DU DG**

3.01 Le Conseil peut, par voie de résolution, nommer une personne au poste de DG en vertu de la Loi. Pour la durée de la nomination, la personne occupe le poste de DG conformément aux droits que lui confère la Loi.

- | | | | |
|------|---|------|--|
| 3.02 | The CAO is responsible for the administration of the Corporation and is the principal advisor of the City reporting directly to Council. | 3.02 | Le DG est responsable de l'administration de la municipalité et est le principal conseiller de la Ville; il relève directement du Conseil. |
| 3.03 | Council shall direct and evaluate the CAO. | 3.03 | Le Conseil dirige le DG et en évalue le rendement. |
| 3.04 | The CAO shall be the contact between the Corporation and Council. Communication from the Corporation to Council shall flow through the CAO, unless otherwise directed by the CAO. | 3.04 | Le DG est l'intermédiaire entre la municipalité et le Conseil. Les communications de la municipalité au Conseil transitent par le DG, sauf directive contraire de ce dernier. |
| 3.05 | The CAO only receives direction by Council resolutions, policies, and by-laws. The CAO does not receive direction from any Council committee or individual member of Council. Notwithstanding, members of Council may have a discussion, provide suggestions and advice, individually or, as a whole, to the CAO. The CAO may also consult with members of Council or Council as a whole. | 3.05 | Le DG ne reçoit de directives que par voie de résolutions, de politiques et d'arrêtés du Conseil. Il ne reçoit de directives d'aucun comité du Conseil ni d'aucun membre du Conseil à titre individuel. Il est toutefois loisible aux membres du Conseil, individuellement ou collectivement, de tenir des discussions avec le DG et de lui formuler des suggestions et des avis. Le DG peut également consulter les membres du Conseil ou le Conseil dans son ensemble. |

4. **ACCOUNTABILITY**

4. **OBLIGATION DE RENDRE COMPTE**

- | | | | |
|------|--|------|---|
| 4.01 | The CAO shall be accountable to Council for the exercise of the powers, duties and functions required of the CAO by the Act, this By-law, any other by-law, such as but not limited to the Delegation By-law, resolutions, policies or procedures of the City which have been adopted or enacted, or will be adopted or enacted, from time to time whether such powers, duties and functions are exercised by the CAO personally, or by someone to whom the CAO has subdelegated that power, duty or function. | 4.01 | Le DG est responsable devant le Conseil de l'exercice des attributions qui lui sont conférées en vertu de la Loi, du présent arrêté, de tout autre arrêté, notamment l'Arrêté sur la délégation, ainsi que des résolutions, politiques ou procédures de la Ville qui ont été adoptés ou édictés, ou qui le seront de temps à autre, que ces attributions soient exercées personnellement par le DG ou par une personne à qui le DG a sous-délégué ces attributions. |
|------|--|------|---|

5. **PRIMARY DUTIES**

5.01 The CAO shall:

- (a) assist Council with policy development, governance, decision making and committee work by:
 - (i) helping Council identify, work toward and achieve short-term and long-term goals;
 - (ii) anticipating the potential impacts of decisions on the political environment;
 - (iii) building alignment and engagement among Council, Council committees and staff;
 - (iv) helping staff understand Council decisions;
 - (v) helping Council develop a policy agenda that can be implemented effectively and that serves the best interest of the community;
 - (vi) fostering and empowering advocacy;
 - (vii) respecting the division of authority between Council and CAO;
 - (viii) disseminating complete and accurate information equally to all Council

5. **ATTRIBUTIONS PRINCIPALES**

5.01 Le DG doit :

- (a) aider le Conseil en matière d'élaboration de politiques, de gouvernance, de prise de décisions et de travaux des comités en :
 - (i) aidant le Conseil à définir ses objectifs à court et à long terme, à les poursuivre et à les atteindre;
 - (ii) prévoyant les incidences potentielles des décisions sur l'environnement politique;
 - (iii) assurant la cohésion et favorisant l'engagement entre le Conseil, les comités du Conseil et le personnel;
 - (iv) aidant le personnel à comprendre les décisions du Conseil;
 - (v) aidant le Conseil à élaborer un programme de politiques susceptible d'être mis en œuvre efficacement et servant au mieux les intérêts de la collectivité;
 - (vi) favorisant et renforçant la défense des intérêts;
 - (vii) respectant la répartition de l'autorité entre le Conseil et le DG;
 - (viii) diffusant à tous les membres du Conseil, de façon égale et en temps opportun, des

- | | | | |
|-------|---|-------|--|
| | members in a timely manner; | | renseignements complets et exacts; |
| (ix) | supporting Council decisions, inside and outside the Corporation, after a decision has been made; and | (ix) | appuyant les décisions du Conseil, tant au sein de la municipalité qu'à l'extérieur de celle-ci, une fois celles-ci prises; et |
| (x) | reviewing policies and procedures periodically to suggest improvements. | (x) | procédant périodiquement à l'examen des politiques et des procédures afin de proposer des améliorations. |
| (b) | provide strategic leadership and planning by | (b) | assurer le leadership stratégique et la planification en : |
| (i) | articulating a clear plan for the Corporation that reflects Council's vision, and strategic plan that is well understood, widely supported, consistently applied and effectively implemented; | (i) | formulant, pour la municipalité, un plan clair qui reflète la vision et le plan stratégique du Conseil, qui est bien compris, qui bénéficie d'un appui généralisé, qui est appliqué de manière cohérente et qui est mis en œuvre efficacement; |
| (ii) | leading the Corporation and establishing organizational priorities, values and mission; | (ii) | dirigeant la municipalité et établissant les priorités, les valeurs et la mission de l'organisation; |
| (iii) | creating strategic alignment between Council priorities and expectations and the delivery of programs, services and projects; | (iii) | créant une harmonisation stratégique entre les priorités et les attentes du Conseil et la prestation des programmes, des services et des projets; |
| (iv) | developing new ideas or practises; | (iv) | élaborant de nouvelles idées ou de nouvelles pratiques; |
| (v) | creating a work environment that encourages responsibility and decision making at all organizational levels; | (v) | créant un milieu de travail qui favorise la responsabilisation et la prise de décisions à tous les échelons de l'organisation; |

- | | |
|--|--|
| (vi) encouraging department heads to make decisions within their jurisdiction with minimal involvement, yet maintain general control of operations by defining expectations, providing direction and support and evaluating results; | (vi) encourageant les chefs de service à prendre des décisions relevant de leur compétence avec une intervention minimale, tout en maintenant un contrôle général des opérations en définissant les attentes, en fournissant des orientations et un soutien, et en évaluant les résultats; |
| (vii) demonstrating an understanding of information technology and ensuring that it is incorporated appropriately to improve service delivery, information sharing, organizational communication and citizen access; | (vii) faisant preuve d'une compréhension de la technologie de l'information et veillant à ce qu'elle soit intégrée de manière appropriée afin d'améliorer la prestation des services, le partage de l'information, les communications organisationnelles et l'accès pour les citoyens; |
| (viii) participating in the development of annual priorities with Council and senior management; | (viii) participant, avec le Conseil et la haute direction, à l'établissement des priorités annuelles; |
| (ix) identifying new initiatives for Council to consider; | (ix) recensant de nouvelles initiatives que le Conseil pourrait envisager; |
| (x) anticipating the effects of change and opportunities and developing a plan to manage impacts and address challenges; | (x) anticipant les effets des changements et des occasions et élaborant un plan pour gérer les incidences et relever les défis; et |
| (xi) building strong working relationships with key government officials and stakeholders to further the City's objectives; and | (xi) établissant des relations de travail solides avec les principaux représentants gouvernementaux et les parties prenantes afin de |

promouvoir les objectifs de la Ville;

- | | |
|--|--|
| <p>(xii) building trust through presenting ideas clearly and effectively listening to others.</p> | <p>(xii) en instaurant la confiance en présentant les idées de façon claire et en écoutant activement les autres.</p> |
| <p>(c) provide operational expertise and business planning by:</p> | <p>(c) assurer l'expertise opérationnelle et la planification des activités en :</p> |
| <p>(i) anticipating future needs, demands and expectations and directing the Corporation to address such issues;</p> | <p>(i) anticipant les besoins, les demandes et les attentes à venir et orientant la municipalité pour faire face à ces enjeux;</p> |
| <p>(ii) predicting the impact of service delivery decisions;</p> | <p>(ii) prévoyant les incidences des décisions relatives à la prestation de services;</p> |
| <p>(iii) negotiating agreements with a focus on respect, collaboration and win-win solutions;</p> | <p>(iii) négociant des ententes en mettant l'accent sur le respect, la collaboration et les solutions mutuellement avantageuses;</p> |
| <p>(iv) organizing operations and establishing timelines for departments or projects; and</p> | <p>(iv) organisant les opérations et établissant des échéanciers pour les services ou les projets; et</p> |
| <p>(v) seeking to understand the needs of citizens and other stakeholders.</p> | <p>(v) cherchant à comprendre les besoins des citoyens et des autres parties prenantes.</p> |
| <p>(d) provide budgeting, financial analysis and fiscal management by:</p> | <p>(d) assurer la budgétisation, l'analyse financière et la gestion fiscale en:</p> |
| <p>(i) ensuring that operating and capital budgets are prepared to provide services at a level directed by Council, in accordance with provincial legislation;</p> | <p>(i) veillant à ce que les budgets de fonctionnement et d'immobilisations soient préparés de façon à assurer la prestation de services au niveau prescrit par le Conseil, en conformité avec la législation provinciale;</p> |

- | | |
|---|---|
| (ii) identifying alternative revenue streams to help pay for new initiatives; | (ii) recensant d'autres sources de revenus susceptibles de contribuer au financement de nouvelles initiatives; |
| (iii) developing long term forecasts of revenue and expenses to enable long term decision making; | (iii) élaborant des prévisions à long terme des revenus et des dépenses pour faciliter la prise de décisions à long terme; |
| (iv) employing an asset management life cycle cost approach to capital budget priority setting, the maintenance and funding of critical infrastructure, and identification of funding gaps; | (iv) appliquant une approche axée sur les coûts du cycle de vie dans la gestion des actifs pour établir les priorités du budget d'immobilisations, assurer l'entretien et le financement des infrastructures essentielles, et recenser les déficits de financement; |
| (v) making the best possible use of available funds, being conscious of the need to operate efficiently and effectively; | (v) tirant le meilleur parti possible des fonds disponibles, tout en étant attentif à la nécessité d'assurer un fonctionnement efficient et efficace; |
| (vi) ensuring the cost effectiveness of programs; | (vi) veillant au rapport coût-efficacité des programmes; |
| (vii) interpreting financial information to assess the short and long-term fiscal condition of the Corporation; | (vii) interprétant les informations financières pour évaluer la situation financière à court et à long terme de la municipalité; |
| (viii) promoting fiscal discipline and accountability for funds and assets; | (viii) promouvant la discipline financière et la reddition de comptes à l'égard des fonds et des actifs; |
| (ix) managing budgeted funds effectively; and | (ix) gérant efficacement les fonds budgétisés; et |

- | | |
|--|--|
| (x) ensuring the Corporation is positioned to access all funding programs for which it is eligible from other levels of government or funding organizations. | (x) veillant à ce que la municipalité soit en mesure d'accéder à tous les programmes de financement auxquels elle est admissible, que ceux-ci proviennent d'autres paliers de gouvernement ou d'organismes de financement. |
| (e) provide human resources management by: | (e) assurer la gestion des ressources humaines en : |
| (i) ensuring that human resources are adequate to accomplish service objectives and that compensation and benefits are competitive and fairly applied; | (i) veillant à ce que les ressources humaines soient suffisantes pour atteindre les objectifs de prestation de services et à ce que la rémunération et les avantages sociaux soient concurrentiels et appliqués équitablement; |
| (ii) promoting ethical behaviour and holding employees accountable for meeting ethical standards (e.g. Employee Code of Conduct Handbook); | (ii) promouvant un comportement éthique et en tenant les employés responsables du respect des normes éthiques (p. ex., le manuel du code de conduite des employés); |
| (iii) creating and sustaining a positive, respectful workplace environment and an engaged workforce; | (iii) créant et maintenant un milieu de travail positif et respectueux ainsi qu'un personnel engagé; |
| (iv) effectively responding to employee morale, engagement and satisfaction issues; | (iv) répondant efficacement aux problèmes de moral, d'engagement et de satisfaction des employés; |
| (v) recruiting and retaining competent personnel for staff positions; | (v) recrutant et retenant du personnel compétent pour les postes; |
| (vi) ensuring the policies and procedures for employee | (vi) veillant à ce que les politiques et procédures |

- | | | | |
|--------|---|--------|---|
| | hiring, promotion, performance appraisal and discipline are equitable, legal and current; | | relatives à l'embauche, à la promotion, à l'évaluation du rendement et aux mesures disciplinaires des employés soient équitables, conformes à la loi et à jour; |
| (vii) | focusing on talent management and succession planning; | (vii) | en s'attachant à la gestion des talents et à la planification de la relève; |
| (viii) | sustaining or improving employee performance by developing, implementing and managing a performance management framework; | (viii) | maintenant ou améliorant le rendement des employés par l'élaboration, la mise en œuvre et la gestion d'un cadre de gestion du rendement; |
| (ix) | dealing with conflict resolution in labour and employment matters such as, but not limited to, grievances, investigations and mediations; | (ix) | gérant les conflits dans les affaires de travail et d'emploi, notamment les griefs, les enquêtes et les médiations; |
| (x) | being the primary link to the negotiation liaison committee of Council; and | (x) | agissant à titre de principal interlocuteur auprès du comité de liaison de négociation du Conseil; et |
| (xi) | setting the conditions for the promotion of physical, mental, psychological health, safety and well-being of all employees. | (xi) | créant les conditions propices à la promotion de la santé physique, mentale et psychologique, à la sécurité et au bien-être de l'ensemble des employés. |
| (f) | advocate in the best interests of the City by: | (f) | défendre les intérêts de la Ville en: |
| (i) | enabling Council in the development of advocacy positions; | (i) | facilitant l'élaboration, par le Conseil, de positions de représentation des intérêts; |
| (ii) | effectively communicating municipal policies, procedures and processes; and | (ii) | communiquant efficacement les politiques, procédures et processus municipaux; et |

- (iii) enabling participation of the City in provincial and federal decisions that impact the City.

- (iii) favorisant la participation de la Ville aux décisions provinciales et fédérales qui la touchent.

6. **GENERAL DUTIES AND POWERS**

6. **ATTRIBUTIONS ET POUVOIRS GÉNÉRAUX**

6.01 In addition to the duties in Section 5, the CAO shall:

6.01 En plus des fonctions prévues à l'article 5, le DG :

- (a) be responsible for the management and administration of the business and operations of the City, and shall advise and communicate with Council regarding:

- (a) est responsable de la gestion et de l'administration des affaires et des opérations de la Ville et apporte son avis au Conseil, qu'il tient informé à l'égard des éléments suivants :

- (i) the operations of the City;
- (ii) the financial state of the City;
- (iii) Council policies;
- (iv) the administrative policies and procedures of the Corporation;
- (v) strategy; and
- (vi) advocacy.

- (i) les opérations de la Ville;
- (ii) la situation financière de la Ville;
- (iii) les politiques du Conseil;
- (iv) les politiques et procédures administratives de la municipalité;
- (v) la stratégie; et
- (vi) la représentation des intérêts.

- (b) provide reports as required by Council or as the CAO considers appropriate for Council to be informed;

- (b) présente les rapports exigés par le Conseil ou que le DG juge utiles pour tenir le Conseil informé;

- (c) attend Council and Council committee meetings;

- (c) assiste aux réunions du Conseil et de ses comités;

- (d) have an oversight role in the negotiations of contracts and agreements, including collective agreements;

- (d) exerce un rôle de surveillance dans la négociation des contrats et des ententes, y compris les conventions collectives;

- | | |
|---|--|
| <p>(e) implement Council's decisions in compliance with City by-laws, resolutions, policies and applicable legislation;</p> <p>(f) ensure Council is informed of its legislative responsibilities, authorities, and all other relevant information necessary to make informed decisions; oversee and supervise all City departments to ensure the administration of the day-to-day business complies with Council resolutions and policies;</p> <p>(g) establish and maintain an effective and positive working relationship with Council, the Senior Leadership Team and City employees;</p> <p>(h) provide administrative leadership and direction in achieving efficient and effective utilization of City resources;</p> <p>(i) lead the management team to provide a high level of service to the public;</p> <p>(j) recommend to Council such actions as may be necessary or expedient for the welfare of the City;</p> <p>(k) notify Council of any action or inaction by Council or the City that is contrary to a resolution, by-law, or policy;</p> <p>(l) have the power in an emergency, as determined by the CAO, to spend money that is not in an approved budget and subsequently report to Council the details of the</p> | <p>(e) met en œuvre les décisions du Conseil en conformité avec les arrêtés, les résolutions, les politiques de la Ville et la législation applicable;</p> <p>(f) veille à ce que le Conseil soit informé de ses responsabilités législatives, de ses pouvoirs et de tous les autres renseignements pertinents nécessaires à la prise de décisions éclairées; supervise tous les services de la Ville afin de veiller à ce que la gestion des affaires courantes soit conforme aux résolutions et aux politiques du Conseil;</p> <p>(g) établit et maintient des relations de travail efficaces et positives avec le Conseil, l'équipe de haute direction et les employés de la Ville;</p> <p>(h) assure la direction et l'orientation administratives en vue d'une utilisation efficiente et efficace des ressources de la Ville;</p> <p>(i) dirige l'équipe de gestion afin d'offrir un niveau de service élevé au public;</p> <p>(j) recommande au Conseil les mesures qui peuvent être nécessaires ou opportunes pour le bien-être de la Ville;</p> <p>(k) avise le Conseil de tout acte ou omission du Conseil ou de la Ville qui est contraire à une résolution, à un arrêté ou à une politique;</p> <p>(l) a le pouvoir, en cas de situation d'urgence au sens où l'entend le DG, d'effectuer des dépenses ne figurant pas dans un budget approuvé et en rend compte par la</p> |
|---|--|

expenditure and how the expense will be covered;

- (m) exercise such other duty, power or function as may be required by Council pursuant to a by-law, resolution or policy (e.g. act on behalf of Council as the civic authority under the *Police Act*, SNB 1977, c P-9.2, as amended);
- (n) have the power to unilaterally place an item(s) on any Council meeting agenda or any standing committee of Council by notifying the City Clerk of the item(s), notwithstanding any provision in the Procedural By-law;
- (o) maintain a collaborative working relationship with other levels of government, including indigenous communities, agencies, businesses, organizations and residents;
- (p) provide leadership and assistance for Council and staff in the decision-making process;
- (q) develop and maintain an on-going information and reporting system to evaluate services;
- (r) deal with citizen complaints and questions;
- (s) provide leadership designed to develop commitment to providing a high standard of service;

suite au Conseil en lui fournissant les détails de ces dépenses et la façon dont elles seront couvertes;

- (m) exerce tout autre devoir, pouvoir ou fonction que le Conseil peut exiger en vertu d'un arrêté, d'une résolution ou d'une politique (p. ex. agir au nom du Conseil à titre d'autorité civique en vertu de la *Loi sur la police*, L.N.-B. 1977, ch. P-9.2, et ses modifications);
- (n) a le pouvoir d'inscrire unilatéralement un ou des points à l'ordre du jour de toute réunion du Conseil ou de tout comité permanent du Conseil en avisant le secrétaire municipal du ou des points, nonobstant toute disposition de l'arrêté procédural;
- (o) maintient des relations de travail empreintes de collaboration avec les autres paliers de gouvernement, notamment les communautés autochtones, les organismes, les entreprises, les organisations et les résidents;
- (p) assure la direction et apporte l'assistance nécessaire au Conseil et au personnel dans le processus de prise de décisions;
- (q) élabore et maintient un système continu d'information et de production de rapports en vue d'évaluer les services;
- (r) traite les plaintes et les questions des citoyens;
- (s) assure la direction visant à développer l'engagement envers la prestation d'un niveau élevé de service;

- | | |
|--|---|
| <p>(t) be authorized to subdelegate any of the powers, duties and functions delegated by City Council to a subdelegate in writing and may impose terms and conditions that are considered appropriate; and</p> <p>(u) be authorized to exercise such other powers and undertake such other acts as are incidental or concomitant to the powers, duties and functions set out in this By-law.</p> | <p>(t) est autorisé à sous-déléguer par écrit à un sous-délégué tout pouvoir, devoir ou fonction que le Conseil lui a délégué, et peut assortir cette sous-délégation des modalités et conditions qu'il juge appropriées;</p> <p>(u) est autorisé à exercer les autres pouvoirs et à accomplir les autres actes qui sont accessoires ou concomitants aux pouvoirs, devoirs et fonctions énoncés dans le présent arrêté.</p> |
| <p>6.02 The CAO shall subdelegate powers, duties and functions to an Acting CAO on a temporary basis during a planned absence and shall advise Council.</p> | <p>6.02 Le DG sous-délègue ses pouvoirs, devoirs et fonctions à un DG par intérim à titre temporaire en cas d'absence planifiée et en avise le Conseil.</p> |
| <p>6.03 When the CAO is absent, this By-law applies to the Acting CAO.</p> | <p>6.03 En cas d'absence du DG, le présent arrêté s'applique au DG par intérim.</p> |
| <p>6.04 A designation made pursuant to Section 6.02 of this By-law is only effective if Council has not, by resolution, exercised its power to appoint an acting officer pursuant to the Act.</p> | <p>6.04 La désignation faite conformément à l'article 6.02 du présent arrêté ne prend effet que si le Conseil n'a pas, par voie de résolution, exercé son pouvoir de nommer un fonctionnaire suppléant en vertu de la Loi.</p> |
| <p>6.05 In the case of the CAO's prolonged absence or incapacity, Council may appoint a member of the Senior Leadership Team, or another person engaged under a contract, to replace the CAO on an interim basis until the CAO is able to return to their position or until a replacement for the CAO is approved by Council.</p> | <p>6.05 En cas d'absence prolongée ou d'incapacité du DG, le Conseil peut nommer un membre de l'équipe de haute direction, ou une autre personne engagée en vertu d'un contrat, pour remplacer le DG à titre intérimaire jusqu'à ce que le DG soit en mesure de reprendre ses fonctions ou qu'un remplaçant soit approuvé par le Conseil.</p> |
| <p>7. <u>AUTHORITY OVER THE CORPORATION</u></p> | <p>7. <u>AUTORITÉ SUR LA MUNICIPALITÉ</u></p> |
| <p>7.01 Subject to the Act, any City by-law, policy, contract of employment or other legislation, the CAO has the power to:</p> | <p>7.01 Sous réserve de la Loi, de tout arrêté, de toute politique ou de tout contrat</p> |

- | | | |
|------|---|--|
| | | d'emploi de la Ville ou de toute autre loi applicable, le DG a le pouvoir : |
| (a) | establish administrative policies and procedures for the Corporation; | (a) d'établir des politiques et des procédures administratives pour la municipalité; |
| (b) | subject to any applicable collective agreement, hire, promote, suspend, remove or terminate any employee or contractor and approve same; | (b) sous réserve de toute convention collective applicable, d'embaucher, de promouvoir, de suspendre, de renvoyer ou de congédier tout employé ou entrepreneur et d'approuver ces décisions; |
| (c) | approve payment in lieu of notice for termination of employment provided the payment is within an approved budget; | (c) d'approuver le versement d'une indemnité tenant lieu de préavis lors de la cessation d'emploi, à condition que le versement soit prévu dans un budget approuvé; |
| (d) | approve severance pay to an employee provided the payment is within an approved budget; | (d) d'approuver le versement d'une indemnité de départ à un employé, à condition que le versement soit prévu dans un budget approuvé; |
| (e) | direct, supervise and review the performance of the Corporation; and | (e) de diriger, de superviser et d'évaluer le rendement de la municipalité; et |
| (f) | establish the structure of the Corporation including creating, eliminating, merging or altering departments, divisions and positions. | (f) d'établir la structure de la municipalité, notamment en créant, en supprimant, en fusionnant ou en modifiant des services, des divisions et des postes. |
| 7.02 | The CAO shall inform Council of any changes to the structure of the Corporation. | 7.02 Le DG informe le Conseil de toute modification apportée à la structure de la municipalité. |
| 7.03 | Subject to the Act, the CAO has the power to authorize over-expenditures within departmental operating or capital budget line items, provided that the cumulative operating and capital expenditures do not exceed the approved | 7.03 Sous réserve de la Loi, le DG a le pouvoir d'autoriser les dépassements au sein des postes budgétaires de fonctionnement ou d'immobilisations des services, à condition que les dépenses cumulatives de |

total departmental operating budget or the capital budget line item.

fonctionnement et d'immobilisations ne dépassent pas le total du budget de fonctionnement du service approuvé ni le poste budgétaire d'immobilisations approuvé.

7.04 In order to maintain service levels, the CAO has the power to make changes to the full-time employee staffing complement, provided that the change in staffing does not exceed, and remains within the Council approved budget. The CAO may not use operational funding to pay employees or contractors and Council approval is required for a new service.

7.04 Afin de maintenir les niveaux de service, le DG a le pouvoir d'apporter des modifications à l'effectif à temps plein, à condition que ces modifications ne dépassent pas le budget approuvé par le Conseil et s'inscrivent dans celui-ci. Le DG ne peut utiliser les fonds de fonctionnement pour rémunérer les employés ou les entrepreneurs, et l'approbation du Conseil est requise pour tout nouveau service.

7.05 The CAO has the power and is authorized to:

7.05 Le DG a le pouvoir et est autorisé :

(a) retain and instruct legal counsel on matters involving any actual or potential legal and administrative proceedings involving the City including, without limiting the foregoing:

(a) à retenir les services d'un avocat et à lui donner des instructions sur toute question relative à toute instance judiciaire ou administrative, réelle ou potentielle, concernant la Ville, notamment :

(i) providing legal services to Council and the Corporation, and

(i) la prestation de services juridiques au Conseil et à la municipalité,

(ii) appearing on behalf of the Corporation in all legal and administrative proceedings including commencing, defending and intervening in such proceedings to define, enforce and defend the City's legal and equitable rights;

(ii) la comparution au nom de la municipalité dans toutes les instances judiciaires et administratives, y compris l'introduction, la défense et l'intervention dans de telles instances en vue de définir, de faire valoir et de défendre les droits légaux et équitables de la Ville;

(b) resolve or settle any claim against the Corporation and where the amount payable is less than \$500,000.00 provided that the

(b) à régler toute réclamation présentée contre la municipalité lorsque le montant payable est inférieur à 500 000 \$, à condition

payment is within an approved budget, and a legal opinion has been obtained, or a legal review has been completed, by departmental or external legal services before finalizing a settlement. Any approved CAO settlement may be executed by the Mayor and City Clerk, in conformity with the Act, if required.

que le paiement soit prévu dans un budget approuvé et qu'un avis juridique ait été obtenu, ou qu'un examen juridique ait été effectué, par les services juridiques internes ou externes avant de conclure le règlement. Tout règlement approuvé par le DG peut, le cas échéant, être signé par le maire et le secrétaire municipal conformément à la Loi.

7.06 The CAO shall report to Council annually on settlements made pursuant to this By-law.

7.06 Le DG est tenu de présenter annuellement au Conseil un rapport sur les règlements conclus en vertu du présent arrêté.

8. **PROFESSIONAL DEVELOPMENT**

8. **PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL**

8.01 Council will reimburse the CAO for annual membership fees and any associated expenses in attending annual meetings or meetings of other organizations in accordance with the annually approved budget.

8.02 Le Conseil rembourse au DG les cotisations annuelles et tous les frais connexes engagés pour participer aux réunions annuelles ou aux réunions d'autres organisations, conformément au budget approuvé annuellement.

9. **MISCELLANEOUS**

9. **DISPOSITIONS DIVERSES**

9.01 The term "City Administrator" used in any resolution, by-law, policy, procedure or other document of the Corporation or any contract, agreement, purchase order or other instrument to which the Corporation is a party, shall mean the CAO under this By-law.

9.01 Le terme « administrateur municipal » qui figure dans toute résolution, tout arrêté, toute politique, toute procédure ou tout autre document de la municipalité, ou dans tout contrat, toute entente, tout bon de commande ou autre instrument auquel la municipalité est partie, s'entend du DG au sens du présent arrêté.

First Reading: April 27, 2026
Second Reading: April 27, 2026
Third Reading: May 19, 2026

Première lecture: le 27 avril 2026
Deuxième lecture: le 27 avril 2026
Troisième lecture: le 19 mai 2026

(Sgd Kate Rogers)
Kate Rogers
Mayor

(Sgd Jennifer Lawson)
Jennifer Lawson
City Clerk